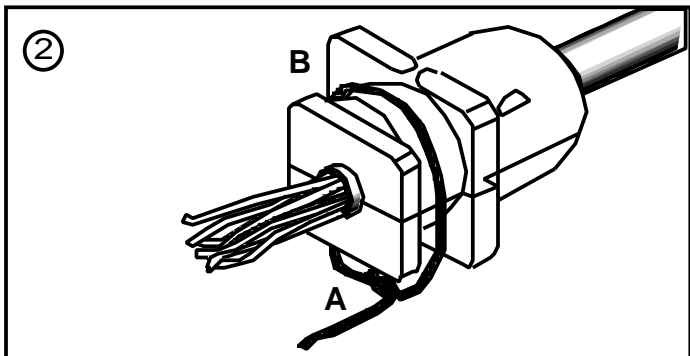
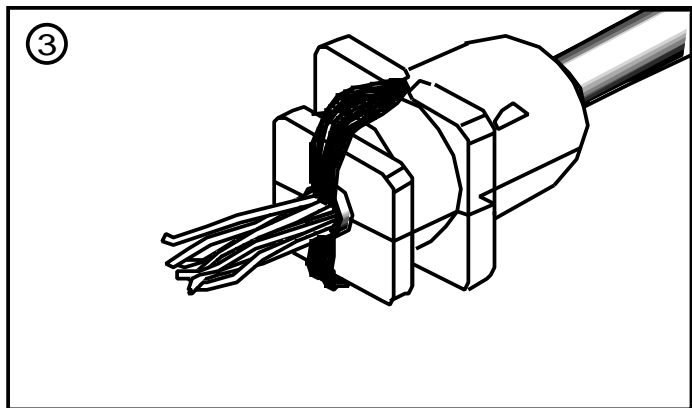
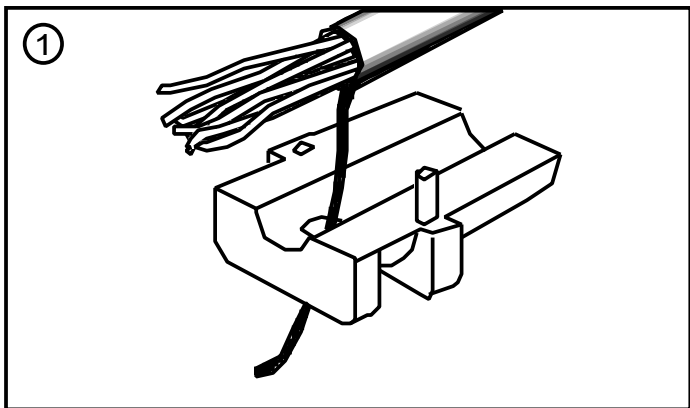




Instruction Leaflet
Bedienungsanleitung
Hojas de instrucciones
Feuille d'instructions
Foglio d'istruzioni

Metallised Plastic Shielded Sub 'D Hoods **GB**
Geschirmte Sub-D-Kappen aus metallisiertem Kunststoff **D**
Tapas sub D metalizadas y con recubrimiento de plástico **E**
Capots Sub D blindés en plastique métallisé **F**
Cappucci schermati Sub 'D in plastica metallizzata **I**

Figures / Abbildung / Figura



GB

- A. Contact area
- B. Earth wire recess

D

- A. Kontaktfläche
- B. Erdungsleitungsnut

E

- A. Área de contacto
- B. Ranura del cable a tierra

F

- A. Surface de contact
- B. Creux du fil de ise á la terre

I

- A. Area di contatto
- B. Alloggiamento del cavo di messa a terra



RS Stock No.

Metallised	(straight)
9 way	322-9759
15 way	322-9765
25 way	322-9771
37 way	322-9793
Metallised	(45° entry)
9 way	322-9800
15 way	322-9816
25 way	322-9822
37 way	322-9838

Pre assembly

Prepare cable end and connect to Sub D Connector leaving enough earth wire or braid for assembly to the ferrule as detailed below. Select the ferrule halves that most closely match the diameter of the cable (the halves do not need to be matching).

Foil cable

Insert the wire through the hole in one half of the ferrule as shown in Figure 1.

Assemble the two halves of the ferrule around the cable making sure that the cable insulation runs the full length of the ferrule, then complete as in Figure 2. Loop the earth wire around the earth wire recess as shown. Slot the assembly into the lower half of the hood making sure that the earth wire is showing from under the contact area of ferrule assembly (Figure 2).

The earth wire can be insulated and extended to a contact on the connector if required.

Braided cable

For heavily braided cable, pigtail the braid, and bring it back over the assembled ferrule (Figure 3). For light braided cable pigtail the braid and bring it back in one direction only. Introduce the assembly into the hood and complete the hood assembly.

RS Components shall not be liable for any liability or loss of any nature (howsoever caused and whether or not due to RS Components' negligence) which may result from the use of any information provided in RS technical literature.



RS Best-Nr.

Metallisiert	(gerade)
9 polig	322-9759
15 polig	322-9765
25 polig	322-9771
37 polig	322-9793
Metallisiert	(45°-Winkel)
9 polig	322-9800
15 polig	322-9816
25 polig	322-9822
37 polig	322-9838

Montagevorbereitung

Kabelenden so vorbereiten und an den Sub-D-Steckverbinder anschließen, daß ausreichend Erdungsleitung oder Umflechtung für den Anschluß an die Schale zur Verfügung steht (siehe unten). Die Schalenhälften auswählen, die dem Kabeldurchmesser am besten entsprechen (die Schalenhälften müssen nicht unbedingt ineinander passen).

Ummantelte Kabel

Leitungsdraht wie in Abbildung 1 gezeigt durch die Bohrung in einer Schalenhälfte führen.

Die beiden Hälften der Schale so um das Kabel legen, dass in der ganzen Schale die Kabelisolierung vorhanden ist. Anschließend wie in Abbildung 2 gezeigt fortfahren. Erdungsleitung wie gezeigt um die Erdungsleitungsnut wickeln. Die fertig montierte Schale so in die untere Haubenhälfte einsetzen, dass die Erdungsleitung wie in Abbildung 2 gezeigt unter dem Kontaktbereich der Schale hervorsteht.

Die Erdungsleitung läßt sich bei Bedarf isolieren und bis zu einem Kontakt am Steckverbinder verlängern.

Umflochtene Kabel

Bei Kabeln mit sehr starker Umflechtung die Umflechtung mit einer Anschlußlitze versehen und wie in Abbildung 3 gezeigt über die fertig montierte Schale zurückführen. Bei Kabeln mit schwacher Umflechtung die Umflechtung mit einer Anschlußlitze versehen und nur in einer Richtung zurückführen. Die fertig montierte Schale in die Haube einsetzen, und die Montage der Haube dann abschließen.

RS Components haftet nicht für Verbindlichkeiten oder Schäden jedweder Art (ob auf Fahrlässigkeit von RS Components zurückzuführen oder nicht), die sich aus der Nutzung irgendwelcher der in den technischen Veröffentlichungen von RS enthaltenen Informationen ergeben.

E**Código RS.**

Metalizadas	(recto)
9 poli	322-9759
15 poli	322-9765
25 poli	322-9771
37 poli	322-9793
Metalizadas	(entrada de 45°)
9 poli	322-9800
15 poli	322-9816
25 poli	322-9822
37 poli	322-9838

Preensamblado

Prepare el extremo del cable y conéctelo al Conector Sub D dejando suficiente cable a tierra o malla para ensamblarlo al manguito de empalme tal y como se detalla más abajo. Seleccione las mitades del manguito de empalme que más se aproximen al diámetro del cable (las mitades no tienen que ser exactas).

Cable laminado

Inserte el cable por el orificio de una mitad del manguito de empalme tal y como se muestra en la Figura 1.

Ensamble las dos mitades del manguito de empalme de tal manera que el cable quede en medio y asegúrese de que el aislamiento del cable abarque todo lo largo del manguito, y complete la operación tal y como se indica en la Figura 2. Enrolle el cable a tierra sobre la ranura tal y como se muestra. Introduzca el conjunto en la mitad inferior de la tapa asegurándose de que el cable a tierra salga por abajo del área de contacto del manguito de empalme. (Figura 2).

En caso necesario, puede aislar el cable a tierra y unirlo al conector.

Cable con cubierta trenzada

En el caso de los cables con cubierta muy trenzada, flexione la malla y pásela sobre el manguito de empalme ensamblado (Figura 3). En el caso de los cables con cubierta ligeramente trenzada, flexione la malla y dóblela hacia atrás sólo en una dirección. Introduzca el conjunto en la tapa y termine de ensamblarla.

RS Components no será responsable de ningún daño o responsabilidad de cualquier naturaleza (cualquiera que fuese su causa y tanto si hubiese mediado negligencia de RS Components como si no) que pudiese derivar del uso de cualquier información incluida en la documentación técnica de **RS**.

F

Métallisé	(droit)
9 fiches	322-9759
15 fiches	322-9765
25 fiches	322-9771
37 fiches	322-9793
Métallisé	(entrée à 45°)
9 fiches	322-9800
15 fiches	322-9816
25 fiches	322-9822
37 fiches	322-9838

Prémontage

Préparer l'extrémité du câble et raccorder celui-ci au connecteur Sub D, en laissant assez de fil ou de tresse de mise à la terre pour le montage sur la fêrule, tel que détaillé ci-dessous. Sélectionner les moitiés de fêrule qui correspondent le mieux au diamètre du câble (les moitiés ne doivent pas nécessairement correspondre entre elles).

Câble en cuivre

Insérer le fil dans le trou dans une moitié de la fêrule, tel qu'illustré à la figure 1.

Monter les deux moitiés de la fêrule autour du câble, en s'assurant que l'isolant du câble soit sur toute la longueur de la fêrule, puis terminer conformément à la figure 2. Boucler le fil de mise à la terre autour de la gorge de fil de mise à la terre, tel qu'illustré. Glisser l'ensemble dans la moitié inférieure du capot, en s'assurant que le fil de mise à la terre soit apparent du dessous de la surface de contact de l'ensemble fêrule (figure 2).

On peut isoler le fil de mise à la terre et le prolonger jusqu'à un contact sur le connecteur, au besoin.

Câble tressé

Pour les câbles à tresse épaisse, terminer la tresse en tire-bouchon et la ramener sur l'ensemble fêrule (figure 3). Pour les câbles à tresse mince, terminer la tresse en tire-bouchon et la ramener dans un seul sens. Introduire l'ensemble dans le capot et terminer l'ensemble capot.

Le groupe Electrocomponents n'est pas responsable des dettes ou pertes de quelle que nature que ce soit (quelle qu'en soit la cause ou qu'elle soit due ou non à la négligence du groupe Electrocomponents) pouvant résulter de l'utilisation des informations données dans la documentation technique de **RS**.



Metallizzato	(diritto)
9 poli	322-9759
15 poli	322-9765
25 poli	322-9771
37 poli	322-9793
Metallizzato	(ingresso a 45°)
9 poli	322-9800
15 poli	322-9816
25 poli	322-9822
37 poli	322-9838

Pre-assemblaggio

Preparare l'estremità del cavo e collegarla al connettore Sub D avendo cura di lasciare una quantità di cavo di messa a terra o a treccia sufficiente per l'assemblaggio alla boccola, come spiegato di seguito. Scegliere le metà della boccola che corrispondono maggiormente al diametro del cavo (le metà non devono essere necessariamente corrispondenti).

Cavo laminato

Inserire il cavo nel foro presente nella metà della boccola, come mostra la Figura 1.

Assemblare le due metà della boccola intorno al cavo facendo in modo che il dispositivo di isolamento del cavo si estenda per tutta la lunghezza della boccola, quindi procedere come mostra la Figura 2. Avvolgere il cavo nell'alloggiamento per la messa a terra, come mostra la figura. Inserire l'assemblaggio nella metà inferiore del cappuccio. Il cavo di messa a terra deve essere visibile sotto l'area di contatto della boccola (Figura 2).

Se necessario, il cavo di messa a terra può essere isolato ed esteso fino a un contatto sul connettore.

Cavo a treccia

In caso di cavi con treccia particolarmente spessa, approntare un filo connettore a spirale in corrispondenza dell'estremità del cavo e riportarlo sull'assemblaggio della boccola (Figura 3). In caso di cavi a treccia sottile, approntare un filo connettore a spirale e riportarlo solo in una direzione. Introdurre il complessivo nel cappuccio e completare l'assemblaggio.

La RS Components non si assume alcuna responsabilità in merito a perdite di qualsiasi natura (di qualunque causa e indipendentemente dal fatto che siano dovute alla negligenza della RS Components), che possono risultare dall'uso delle informazioni fornite nella documentazione tecnica.
